



YASUKO PEARSON

English Japanese interpreter & Translator
15+ years of experience

I am a MITI qualified linguist with 15+ years of experience. Extensive knowledge in automotive manufacturing and all things engineering with a solid understanding of business and commercial operations ranging from procurement and finance to logistics and IT.

CONTACT

- ✉ yskpearson@gmail.com
- ☎ +44 (0)7415 666488
- 📍 Swindon, Wiltshire, UK
- 🌐 www.linkedin.com/in/y-pearson

SERVICES

- Face to Face & Remote interpreting
- Simultaneous interpreting
- Consecutive interpreting
- Conference interpreting
- Document translation
- Proofreading
- Transcreation

SPECIALISMS

- Manufacturing & Engineering
- Accounting & Audit
- Business plan & Strategy
- Procurement & Logistics
- Games & Technology
- Sporting events

IT SKILLS

- Trados studio 2019
- MS Office (Word, Excel, PP)
- Zoom, Teams, Skype

TYPES OF ASSIGNMENTS

Interpreting

- Business meetings with external stakeholders
- Conferences and trade shows
- Corporate management meetings
- Commercial meetings with suppliers
- Engineering meetings (Robot & machine installation)
- Technical support meetings (Trouble shooting)
- Quality assurance meetings with stakeholders
- Audits by corporate HQs and the government agencies
- Accounting, Finance and IT related meetings

Translation

- Sporting event interviews and match reports
- Technical instructions, manuals and specifications
- European safety and environmental regulatory policies
- Quality manuals and policies, compliance procedures
- Business plans & strategies, management reports
- Market reports and general purchase agreements

 Tencent 腾讯

 YOSHINO
吉野石炭

 ocado
TECHNOLOGY

 HONDA
The Power of Dreams

 AIDO METAL

 FIFA

 Hilton

 株式会社 城南製作所
Johann Manufacturing Inc.

 AEON

PROFESSIONAL EXPERIENCE

I have been working in-house and freelance, translating and interpreting for major automotive manufacturers, engineering companies, online games publishers, sporting event organiser and many more.

TESTIMONIALS

"Yasuko took time to learn engineering characteristics of our products in advance to ensure seamless communication."

"A clear and professional way was always maintained by Yasuko san."

"Yasuko worked well under pressure and understood the importance of confidentiality."

AFFILIATIONS



- Institute of Translation and Interpreting (App - MITI)
- Association of chartered certified accountant (ACCA Part qualified)

CPD

- Multiple interpreting training courses and seminars by Simul Academy
- SDL Trados Studio 2019 Online training
- Kaplan ACCA courses

HOBBIES

- Watching sports (Football, Rugby, Baseball)
- Training my dog
- Baking cakes

REFERENCE & RATES

References and rates are available upon request.

YASUKO PEARSON

Japanese interpreter & Translator
15+ years of experience

FREELANCE INTERPRETER & TRANSLATOR

Y's translation

Oct 22 - Present

- Interpret English to Japanese & Japanese to English for various clients at business meetings and conferences.
- Translate articles and technical documents.
- Proofread presentations translated by others.

LEAD INTERPRETER & TRANSLATOR

Honda of UK Manufacturing Ltd.

Jul '15-Jul '22

- Provided F2F and remote simultaneous and consecutive interpretation within Honda's global network.
- Managed and delivered multiple translation projects with tight deadlines using TRADOS studio
- Proofread for quality assurance purpose.

INTERPRETER & ASSISTANT ACCOUNTANT

Johnan UK Ltd

Nov '12 - Jun '15

- Provided simultaneous and consecutive interpretation at internal and external meetings.
- Translated technical and commercial documents.
- Compiled monthly and full year financial statements.
- Managed the year-end financial reporting process.

TRAINEE ACCOUNTANT

Tenon

Sep '04 - Feb '05

- Passed ICAEW accounting paper.

PA TO MANAGING DIRECTOR

Daido industrial bearings europe Ltd Oct '01 - Oct '03

- Provided interpretation for MD and senior management.
- Translated speech draft, formal letters, emails, presentation materials, management report etc. for MD.

EDUCATION



University of Southampton, UK

MSc in Accounting and Finance

2004



University of Nevada Las Vegas, USA

BSc in Hotel administration

1998